

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 81 (1990)

Heft: 10

Rubrik: Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nationale und internationale Organisationen

Organisations nationales et internationales

UNIPEDE: Studienkomitee für wirtschaftliche und Tariffragen

Am 19. März 1989 versammelte sich das Komitee unter dem Vorsitz seines Präsidenten, *Pierre Bernard*, Generalkontrolleur der EdF, in Dublin.

Im Verlauf dieser Sitzung erklärten sich die Mitglieder des Komitees offiziell mit der Organisation eines 3. Kolloquiums über die Tarifierung einverstanden. Das Kolloquium wird am 9., 10. und 11. September 1992 in Lausanne-Ouchy stattfinden.

Weiter wurde beschlossen, am 23. UNIPEDE-Kongress im Juni 1991 zwei Berichte zu präsentieren und zu diskutieren. Beim ersten Bericht handelt es sich um eine Studie über die Entwicklung von elektrischen Zähler- und Ablesesystemen und ihren Einfluss auf Ablesungs- und Verrechnungsmethoden, auf die Tarifstruktur und auf das Management der Lastkurven. Der zweite Bericht befasst sich mit der Analysierung der Preisstrukturen von verschiedenen elektrischen Systemen in mehreren europäischen Ländern sowie mit den verschiedenen Faktoren, die die Kosten in Zukunft bestimmen können.

Die Arbeiten des Studienkomitees für wirtschaftliche und Tariffragen werden zusammen mit denjenigen des Studienkomitees für Finanzierung präsentiert. Anlässlich dieser Sitzung wird eine Diskussion «am runden Tisch» zum Thema «Das Versorgungsunternehmen und sein Kunde: ein wirtschaftliches und finanzielles Spiel; welches Produkt und welche Dienstleistung zu welchem Preis?» organisiert.

René Wintz, Compagnie Vaudoise d'Electricité

Comité d'études des questions économiques et tarifaires de l'UNIPEDE

Cé comité s'est réuni le 19 mars écoulé à Dublin, sous la présidence de M. *Pierre Bernard*, contrôleur général à EdF.

Au cours de cette séance, les membres de ce comité ont officiellement approuvé le principe d'organiser un troisième colloque sur la tarification, qui se déroulera à Lausanne-Ouchy, les 9, 10 et 11 septembre 1992.

D'autre part, il a été décidé que deux rapports seront présentés et discutés au 23e Congrès de l'UNIPEDE de Copenhague, en juin 1991. Le premier rapport est une étude relative à l'évolution des dispositifs de comptage électronique et leur impact sur les méthodes de relevés de facturation, sur les structures tarifaires et sur la gestion de la charge. Le second tente d'analyser les structures de coût des différents systèmes électriques de plusieurs pays européens, ainsi que les différents facteurs qui peuvent affecter les coûts futurs.

Les travaux du Comité d'études des questions tarifaires seront présentés conjointement avec ceux du Comité d'études du financement. Au cours de cette séance commune, une table ronde sera organisée sur le thème: «L'entreprise et le client: un vrai jeu économique et financier; quel produit, quel service, quel prix?»

*René Wintz,
Compagnie Vaudoise d'Electricité*

Verbandsmitteilungen des VSE

Communications de l'UCS

269. Meisterprüfung VSEI/VSE

Die Meisterprüfung Nr. 269 für Elektro-Installateure vom 17. bis 20. April 1990 in Fribourg haben folgende Kandidaten mit Erfolg bestanden:

Attiger Markus, 8320 Fehraltorf
Boltshauser Hanspeter, 8592 Uttwil
Delli Gatti Carlo, 8165 Oberweningen
Demund Beat, 8320 Fehraltorf
Ferrari Romano, 4500 Solothurn
Furrer Hans, 6078 Lungern
Grosjean Georges, 2552 Orpund
Gsponer Max, 6280 Hochdorf
Güntert Othmar, 5200 Brugg
Heldstab Thomas, 7270 Davos-Platz
Hochreutener Paul, 9000 St. Gallen
Hungerbühler Urs, 8580 Amriswil

269e examen de maîtrise USIE/UCS

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise N° 269 dans la profession de monteur-électricien du 17 au 20 avril 1990 à Fribourg:

Iten Walter, 8049 Zürich
Keller Erich, 8630 Rüti
Lodi Umberto, 8953 Dietikon
Matthey-de-l'Endroit Olivier, 7270 Davos-Platz
Poisel Wolfgang, 8047 Zürich
Rütsche Hansjörg, 5223 Riniken
Schacher Guido, 6034 Inwil
Schätti Amando, 8954 Geroldswil
Wegmüller Peter, 3250 Lyss
Wismer Marcel, 8126 Zumikon
Zweifel Roland, 8192 Glattfelden
Ganze Prüfung in deutscher Sprache
Examen uniquement en langue allemande

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrem Prüfungserfolg.
Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.
Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

Berufsprüfung als Elektro-Kontrolleur

Gestützt auf die Art. 51–57 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 19. April 1978 und die Art. 44–50 der dazugehörigen Verordnung vom 7. November 1979 werden die

Berufsprüfungen für Elektromonteure

gemäss Prüfungsreglement über die Durchführung der Berufsprüfung Elektro-Kontrolleur im Elektro-Installationsgewerbe vom 1. November 1989 durchgeführt.

Zulassungsbedingungen

Siehe Art. 9 des Prüfungsreglementes. Repetenten der bisherigen Kontrolleurprüfung ESTI werden zugelassen.

Wir machen besonders darauf aufmerksam, dass Kandidaten, die sich dieser Prüfung unterziehen wollen, gut vorbereitet sein müssen.

Für die schriftlichen Prüfungen können die Vorschriften über elektrische Niederspannungs-Installationen gemäss Reglement Art. 16.1.2 verwendet werden. Über die Internationalen Normen, SEV 1000-3.1985, werden vorläufig keine Fragen gestellt.

Prüfungsgebühr

Fr. 950.– inkl. Materialkostenanteil. Die Reise-, Unterkunfts- und Verpflegungskosten gehen zu Lasten des Kandidaten.

Anmeldung

Die Anmeldung für die Winterprüfung 1990/1991 (ca. November–Januar) hat in der Zeit vom 1.–15. Juni 1990 an die unten erwähnte Adresse zu erfolgen, unter Beilage folgender Unterlagen:

- 1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
- 1 Lebenslauf (datiert und unterzeichnet)
- 1 Lehrabschlusszeugnis
- sämtliche Arbeitsausweise
- eventuell Diplome

Anmeldeformulare und Reglement

Bitte schriftlich mit beigelegter adressierter Retouretikette bei nachfolgender Adresse bestellen:

Verband Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen «Berufsbildung EK», Postfach 428, 8021 Zürich.

Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

Anfragen betreffend die Einteilung bitten wir zu unterlassen; die Interessenten werden von uns etwa 1 Monat nach Ablauf der Anmeldefrist benachrichtigt.

Nächste Anmeldefrist: 1.–15. Februar 1991 für Sommerprüfung (ca. August–September).

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg.

Kontrolleur- und Meister-Prüfungskommission VSEI/VSE

Examen professionnel de contrôleur-électricien

Sur la base des articles 51 à 57 de la loi fédérale du 19 avril 1978 relative à la formation professionnelle et des articles 44 à 50 de l'ordonnance du 7 novembre 1979,

L'Examen professionnel pour monteurs-électriciens

sera organisé selon le règlement en vigueur depuis le 1er novembre 1989 pour l'examen professionnel de contrôleur-électricien.

Conditions d'admission

Voir article 9 du règlement. Les candidats répétant l'examen conformément à l'ancienne réglementation sont admis à se présenter.

Nous tenons à préciser que les candidats doivent se préparer soigneusement à cet examen.

L'utilisation des prescriptions sur les installations électriques à basse tension est autorisée pour les examens écrits selon art. 16.1.2 du règlement. Pour l'instant, il ne sera pas posé de question sur les normes internationales, ASE 1000-3.1985, Edition 3.

Taxe d'examen

Fr. 950.– y compris les frais de brevet et la taxe d'inscription au registre officiel. Les frais de déplacements, de séjour et les repas sont à la charge des candidats.

Inscription

Le délai d'inscription est fixé du 1er au 15 juin 1990 pour la session d'examen d'hiver 1990/1991 (env. novembre–janvier). Les inscriptions sont à adresser à l'USIE et doivent être accompagnées des pièces suivantes:

- 1 formule d'inscription dûment remplie
- 1 curriculum vitae, daté et signé
- 1 certificat de capacité
- toutes les attestations de travail éventuellement diplômes.

Formules d'inscription et règlement

A commander par écrit en joignant une étiquette portant l'adresse exacte du destinataire à:

Union Suisse des Installateurs-Electriciens (USIE), examen professionnel, Case postale 428, 8021 Zürich.

Les inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront être prises en considération.

Nous prions les candidats de renoncer à toute demande téléphonique concernant leur admission à l'examen; ils seront informés par notre secrétariat environ un mois après expiration de délai d'inscription.

Prochain délai d'inscription: du 1er au 15 février 1991 pour la session d'examen d'été (env. août–septembre).

Bonne chance!

Commission d'examen de contrôleur et de maîtrise USIE/UCS

Esami professionali di controllore elettricista

In forza degli articoli 51–57 della Legge Federale del 19 aprile 1978 sulla formazione professionale e degli articoli 44–50 della rispettiva Ordinanza del 7 novembre 1979,

L'Esame professionale per montatore elettricista

sarà organizzato secondo il regolamento in vigore dal 1 novembre 1989 per l'esame professionale di controllore elettricista.

Condizioni per l'ammissione

secondo l'articolo 9 del regolamento degli esami. I ripetenti dei precedenti esami di controllore sono riammessi alla ripetizione dell'esame.

Teniamo a precisare che i candidati dovranno essere ben preparati per superare questi esami.

Le prescrizioni sugli impianti elettrici a bassa tensione secondo l'art. 16.1.2 del regolamento potranno essere usati durante gli esami scritti. Per il momento non saranno poste domande che riguardano la parte 3: norme internazionali, SEV 1000-3.1985, 3a edizione.

Tasse di esame

Fr. 950.– incl. attestato professionale e tassa d'iscrizione al registro ufficiale. Le spese di viaggio, nonché i costi per vitto ed alloggio durante l'esame sono a carico dei candidati.

Iscrizioni

Il periodo d'iscrizione per l'esame invernale 1990/1991 (ca. novembre–gennaio) va dal 1 al 15 giugno 1990 e la domanda dev'essere corredata dei seguenti documenti:

- 1 formulario d'iscrizione (debitamente compilato)
- 1 curriculum vitae (con data e firma)
- 1 attestato di capacità professionale (certificato di tirocinio)
- tutti gli attestati di lavoro ed eventuali diplomi.

Formulari d'iscrizione e informazioni

Tramite richiesta scritta con allegato un'etichetta con il vostro indirizzo. Spedire a:

Unione Svizzera degli Installatori Elettrocisti, esame professionale, casella postale 428, 8021 Zurigo.

Le iscrizioni incomplete come pure quelle che saranno inviate senza rispettare il termine non potranno essere considerate.

Vi preghiamo cortesemente di voler lasciare le richieste telefoniche concernenti l'iscrizione a questi esami; gli interessati saranno informati individualmente ca. 1 mese dopo la scadenza del termine d'iscrizione.

Prossimo periodo d'iscrizione: dal 1 al 15 febbraio 1991 per l'esame d'estate (agosto–settembre).

Buona fortuna!

Commissione d'esame di controllore e di maestro USIE/UCS

Neu: jetzt auch Strominformationen über Teletext

Über ihren Fernseher können nun die schweizerischen Stromkunden aktuelle Informationen der Elektrizitätswerke abrufen. Unter dem Titel «Stromversorgung Schweiz» erscheinen ab 1. Mai im Teletext (Kanal DRS, Seite 486) Kurzinformationen aus dem Bereich der Elektrizitätswerke. Regelmässig sollen hier beispielsweise Produktionsdaten der Schweizer Kraftwerke, Betriebsmitteilungen oder Aktualitäten bekanntgegeben werden. Aber auch Stromspartips und andere Konsumenteninformationen gelangen so über alle dafür eingereichteten Fernsehgeräte mit Knopfdruck ins Haus.

Weitere Seiten geben Tips zu Fusswanderungen, bei denen ausser schönen Landschaftserlebnissen auch Besichtigungen von Kraftwerksanlagen vermittelt werden. Die Teletext-Seite 486 befindet sich im Sendegefäss «Mensch und Umwelt».

Nouveau: informations sur l'électricité par télétexte

Les consommateurs suisses d'électricité peuvent maintenant aussi utiliser le télétexte pour obtenir des informations actuelles des entreprises d'électricité. De brèves informations intitulées «L'électricité en Suisse» paraîtront dès le 1er mai 1990 dans le télétexte (canal SSR, page 486). Il s'agit ici d'informer régulièrement sur la production des centrales suisses par exemple, sur la marche des entreprises ou sur des thèmes d'actualité. Des conseils pour économiser l'électricité et d'autres informations intéressant les consommateurs seront disponibles sur tout téléviseur pouvant capter le télétexte.

D'autres pages proposeront des excursions pédestres offrant outre de beaux paysages également des visites guidées de centrales électriques. La page 486 du télétexte se trouve dans le chapitre «Être humain et environnement».

Stellenbörse Netzelektriker / Bourse aux emplois pour électriciens de réseau

(Kontaktperson in Klammern / Personne à contacter entre parenthèses)

Offene Stellen / Emplois vacants

- | | |
|---------------|---|
| Ref.-Nr. 2283 | Services Industriels, Genève: Electriciens de réseau avec CFC, nationalité suisse. (M. Rinderknecht, tél. 022/20 88 11, int. 2302) |
| Ref.-Nr. 2284 | Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG, Ilanz: Netzelektriker/Elektromonteur für Freileitungs-, Kabel-, Stationenbau und -Unterhalt. (Hr. G. Cavelti, Tel. 086/2 26 26) |
| Ref.-Nr. 2285 | Elektra Baselland, Liestal: Netzelektriker, Kabel- oder Elektromonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Frau E. Kirchhofer, Tel. 061/921 15 00) |
| Ref.-Nr. 2286 | Ris Netzbau AG, Murg: Netzelektriker für Freileitungs-, Kabel- und Stationenbau (evtl. Weiterbildungsmöglichkeit). (Hr. B. Ris, Tel. 085/4 15 83) |
| Ref.-Nr. 2287 | Elektrizitätswerk Muri (AG): Netzelektriker/Monteur für Kabelleitungsbau, Stationenbau und Unterhaltsarbeiten im Mittel- und Niederspannungsnetz. (Hr. B. Bühlmann, Tel. 057/44 31 21) |
| Ref.-Nr. 2288 | F. Borner AG, Reiden: Netzelektriker für den Ausbau von Trafostationen und Verteilkkabinen. (Hr. F. Borner jun., Tel. 062/81 20 20) |
| Ref.-Nr. 2289 | BAG Turgi: Netzelektriker oder Elektromonteur für Haus- und Kundeninstallationen. (Hr. B. Kurmann, Tel. 056/33 01 11) |
| Ref.-Nr. 2290 | Elektrizitätswerk der Stadt Zürich (EWZ): Netzelektriker für den Netzausbau im Bereich Nieder- und Mittelspannung, Bau und Betrieb von Transformatorenstationen und Gleichrichteranlagen. (Hr. A. Wälti, Tel. 01/216 22 11) |

Öffentlichkeitsarbeit Relations publiques

Pressefahrt der CKW im Vorfeld der Abstimmungen

Am 23. April gegen Mittag versammelten sich in Luzern 20 Journalisten (grösstenteils aus der Region Luzern) zur Teilnahme an der von den Centralschweizerischen Kraftwerken (CKW) organisierten Pressefahrt. Ziel war die Baustelle des vierten Kernreaktors der Electricité de France (EdF) in Cattenom. Die Reise führte über Basel nach Luxemburg, wo am Abend ein Pressegespräch stattfand. An diesem Gespräch orientierten die drei Direktoren der CKW, Dr. J. Bucher, F. Dommann und J. Peter, über die Entwicklung des Stromverbrauchs im Versorgungsgebiet der CKW, über die hängigen energiepolitischen Entscheide (Moratoriums- und Ausstiegs-Initiative, Energieartikel) sowie über die Probleme im Verteilnetz der CKW und die durch den Sturm «Viviane» im Versorgungsge-

Voyage de presse des CKW en prologue des votations fédérales

Le 23 avril vers midi, 20 journalistes (venant en grande partie de la région lucernoise) se sont réunis à Lucerne pour participer au voyage de presse organisé par les Forces Motrices de la Suisse centrale (CKW). Ce voyage, dont le but était la visite du chantier du quatrième réacteur nucléaire d'Electricité de France (EdF) à Cattenom, a mené – par Bâle – au Luxembourg où le soir avait lieu un entretien avec la presse. Lors de cet entretien, les trois directeurs des CKW, J. Bucher, F. Dommann et J. Peter, ont informé de l'évolution de la consommation d'électricité dans la région d'approvisionnement des CKW, des décisions de la politique énergétique en suspens (initiatives du moratoire et de l'abandon, article sur l'énergie)